

2021 Public Holiday in Hong Kong, Singapore and Cook Islands.

2021年香港,新加坡與庫克群島公眾假期

2021年香港、シンガポールとクック諸島の祝日・休日

Asset transaction will be postponed to the next business date on the following public holiday of Hong Kong or Singapore.

如遇以下香港或新加坡公眾假期，則該日之資產交易將自動遞延至下一工作日。

アセットの取引は、下記香港またはシンガポールの祝日・休日の翌営業日へ延長となります。

Holiday Region 放假地區 祝日地区	Date 日期 日付	Weekday 星期 曜日	Holiday Name	節日名稱	祝日名称
	1-Jan. 1月1日	Friday 星期五 金曜日	New Year's Day	元旦	元日
	4-Jan. 1月4日	Monday 星期一 月曜日	New Year Holiday	元旦假期	元日翌日
	12-Feb. 2月12日	Friday 星期五 金曜日	Lunar New Year's Day	農曆新年初一	春節(旧正月元日)
	13-Feb. 2月13日	Saturday 星期六 土曜日	The second day of Lunar New Year	農曆新年初二	春節(旧正月二日)
	15-Feb. 2月15日	Monday 星期一 月曜日	The fourth day of Lunar New Year*	農曆新年初四*	春節(旧正月四日)*
	2-Apr. 4月2日	Friday 星期五 金曜日	Good Friday	耶穌受難節	聖金曜日
	3-Apr. 4月3日	Saturday 星期六 土曜日	The day following Good Friday	耶穌受難節翌日	聖金曜日翌日
	5-Apr. 4月5日	Monday 星期一 月曜日	The day following Ching Ming Festival* / Easter Monday	清明節翌日* / 復活節星期一	清明節の振替休日* / イースターマンデー
	6-Apr. 4月6日	Tuesday 星期二 火曜日	The day following Easter Monday^	復活節星期一翌日^	イースターマンデーの振替休日

Holiday Region 放假地區 祝日地区	Date 日期 日付	Weekday 星期 曜日	Holiday Name	節日名稱	祝日名称
	25-Apr. 4月25日	Sunday 星期日 日曜日	ANZAC Day	澳紐軍團日	アンザック・デー
	1-May 5月1日	Saturday 星期六 土曜日	Labour Day	勞動節	メーデー
	13-May 5月13日	Thursday 星期四 木曜日	Hari Raya Puasa	開齋節	ハリ・ラヤ・プアサ* (断食明け)
	19-May 5月19日	Wednesday 星期三 水曜日	The Birthday of the Buddha	佛誕節	仏誕節
	26-May 5月26日	Wednesday 星期三 水曜日	Vesak Day	衛塞節	ベサック・デー
	7-Jun. 6月7日	Monday 星期一 月曜日	The Sovereign's Birthday	The Sovereign's Birthday	The Sovereign's Birthday
	14-Jun. 6月14日	Monday 星期一 月曜日	Tuen Ng Festival	端午節	端午節
	1-Jul. 7月1日	Thursday 星期四 木曜日	Hong Kong Special Administrative Region Establishment Day	香港特別行政區成立紀念日	香港特別行政區成立紀念日
	2-Jul. 7月2日	Friday 星期五 金曜日	Ra o te Ui Ariki	Ra o te Ui Ariki	Ra o te Ui Ariki
	20-Jul. 7月20日	Tuesday 星期二 火曜日	Hari Raya Haji	哈芝節	ハリ・ラヤ・ハジ(聖地巡礼祭)
	4-Aug. 8月4日	Wednesday 星期三 水曜日	Constitution Day	行憲紀念日	憲法紀念日
	9-Aug. 8月9日	Monday 星期一 月曜日	National Day	國慶日	國慶節*

Holiday Region 放假地區 祝日地区	Date 日期 日付	Weekday 星期 曜日	Holiday Name	節日名稱	祝日名称
	22-Sep. 9月22日	Wednesday 星期三 水曜日	The day following the Chinese Mid-Autumn Festival	中秋節翌日	中秋節翌日
	1-Oct. 10月1日	Friday 星期五 金曜日	National Day	國慶日	國慶節
	6-Oct. 10月6日	Tuesday 星期二 火曜日	National Gospel Day	National Gospel Day	National Gospel Day
	14-Oct. 10月14日	Thursday 星期四 木曜日	Chung Yeung Festival	重陽節	重陽節
	4-Nov. 11月4日	Thursday 星期四 木曜日	Deepavali	屠妖節	ディーパバリ(光の祭典)*
	25-Dec. 12月25日	Saturday 星期六 土曜日	Christmas Day	聖誕節	クリスマス
	26-Dec. 12月26日	Sunday 星期日 日曜日	Boxing Day	節禮日	ボクシング・デー
	27-Dec. 12月27日	Monday 星期一 月曜日	The first weekday after Christmas Day*/ Christmas Holiday	耶誕節後第一個工作日* / 聖誕節假期	クリスマス休日
	28-Dec. 12月28日	Tuesday 星期二 火曜日	Christmas Holiday	聖誕節假期	クリスマス休日

*Public Holidays that fall on a Sunday, the following Monday will be a Public Holiday.

若節日當天遇上“星期日”，則翌日將被訂為公眾假期。

祝祭日が日曜日と重なった場合、その翌日は振替休日となります。

^ A Government spokesman said, “As the third day of Lunar New Year in 2021 falls on a Sunday, the fourth day of Lunar New Year is designated as a general holiday in substitution. Besides, as Ching Ming Festival in 2021 falls on a Sunday, the following day will be designated as a general holiday in substitution. However, as the day following Ching Ming Festival and Easter Monday fall on the same day, the next following day that is not itself a general holiday will be observed as an additional general holiday.”

^政府發言人說：「由於二〇二一年的農曆年初三為星期日，故農曆年初四將訂為補假。另外，由於二〇二一年的清明節為星期日，故該天的翌日將訂為補假。但由於清明節翌日及復活節星期一適逢在同一日，因而該日之後第一個並非公眾假期的日子將訂為增補公眾假期。」

^香港政府のスポークスマンの発表によりますと、2021年は春節(旧正月三日)および清明節が日曜日と重なるため、春節(旧正月四日)および清明節の翌日が振替休日となります。また、清明節の翌日およびイースターマンデーが同日であるため、翌々日は追加の振替休日となります。